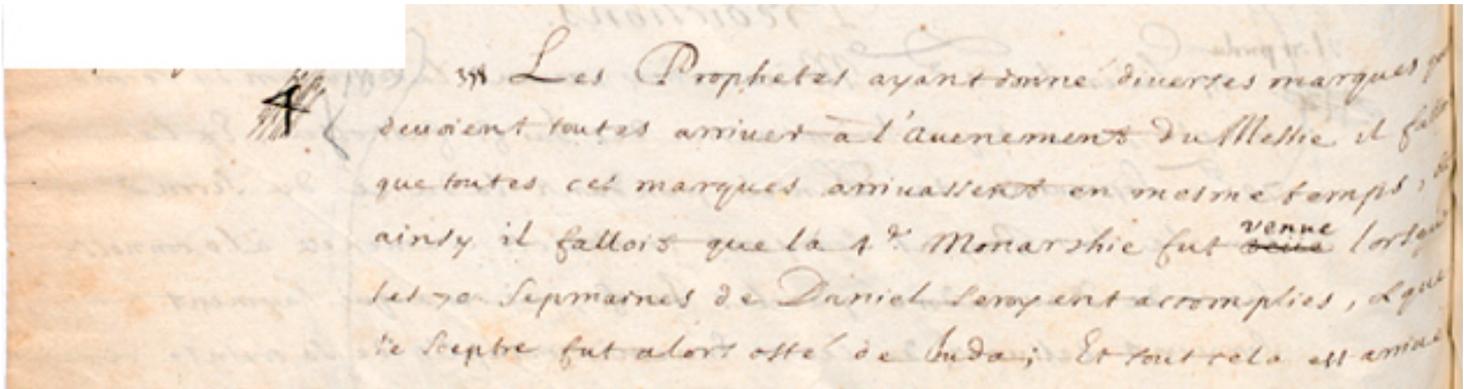


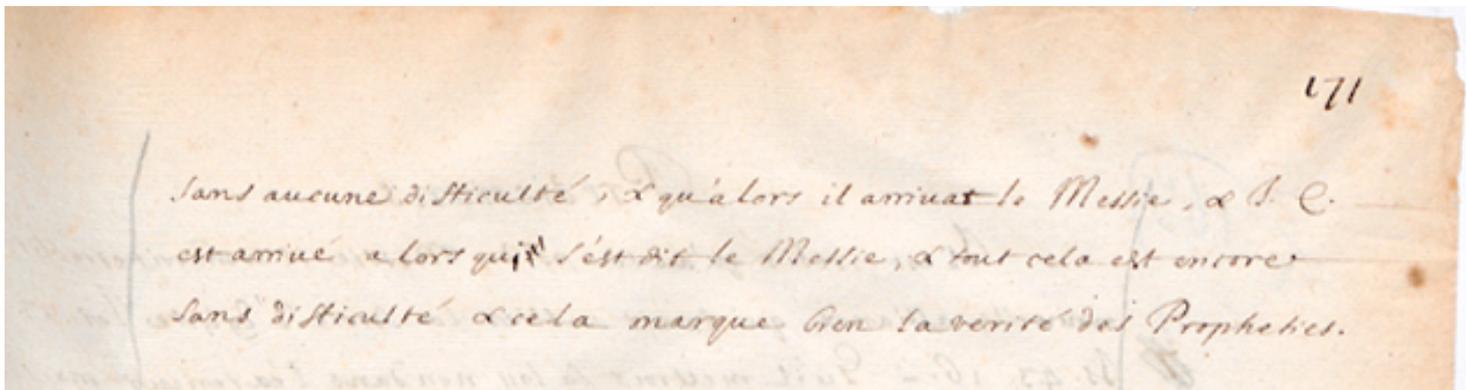
Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 169 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

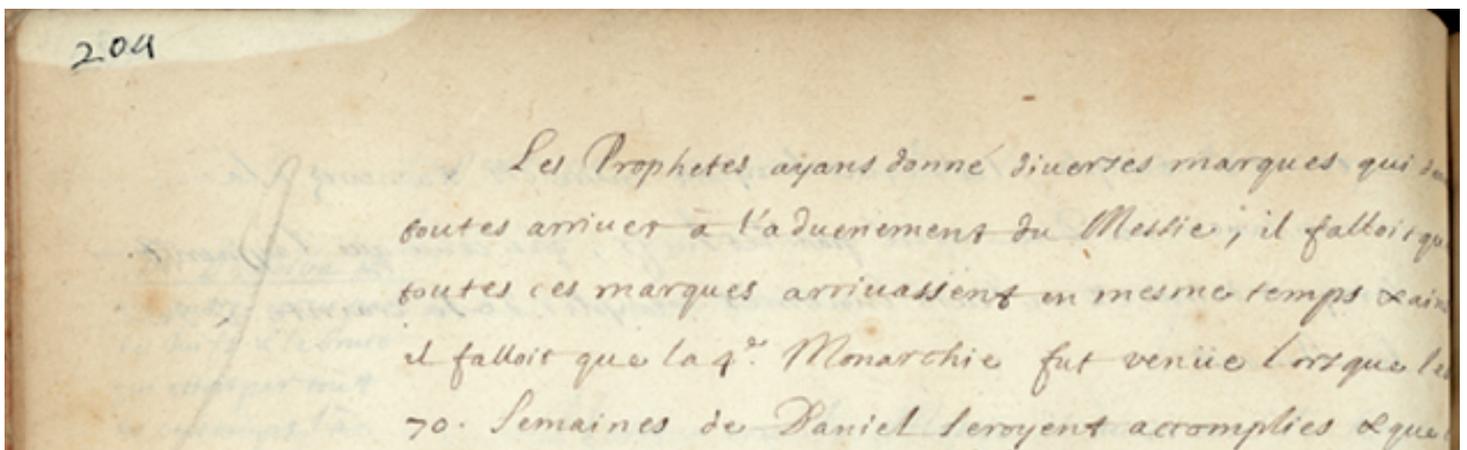


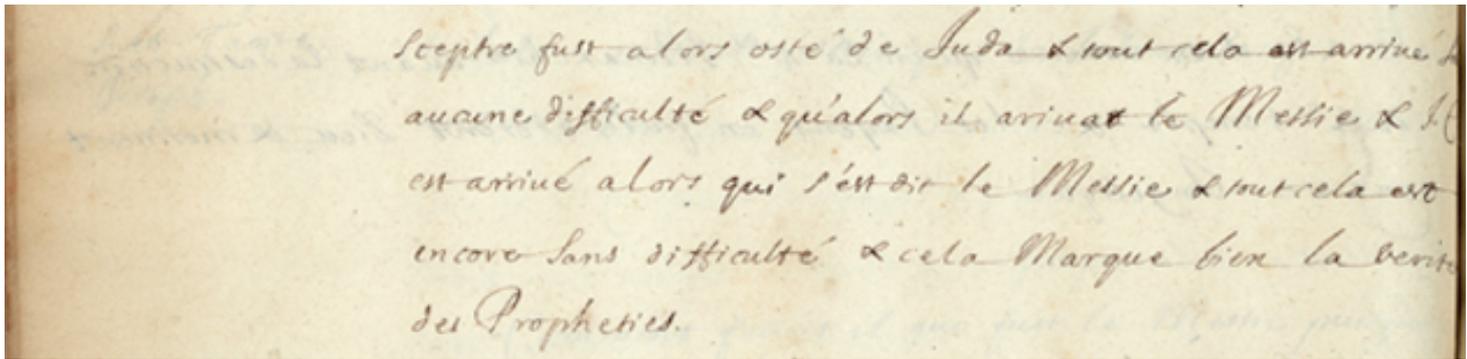
358 Les Prophetes ayant donné diverses marques q[ui] devoient toutes arriver à l'Avenement du Messie il falloit que toutes ces marques arrivassent en mesme temps, & ainsy il falloit que la 4<sup>e</sup>. Monarchie fut venue lorsq[ue] les 70. Sepmaines de Daniel seroyent accomplies, & que le sceptre fut alors osté de Juda ; Et tout cela est arrivé

C<sub>1</sub>, p. 171



C<sub>2</sub>, p. 204 (l'image du texte est incomplète à droite)





Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance et 8 au crayon, numéros à la plume) et de C<sub>2</sub> (J au crayon) : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>. Un ensemble de signes et de remarques ont été ajoutés dans la Copie C<sub>1</sub>, p. 165 à 171 v° : voir cette étude dans *Prophéties 8* (transcriptions des Copies).

Les deux Copies transcrivent le même état du texte, conforme au papier original à quelques exceptions près.

Elles corrigent les fautes du secrétaire (ou du copiste) de Pascal : elles transcrivent

*toutes ces marques* au lieu de *toutes ses marques* ;  
*la vérité des prophetes* au lieu de *la vérité de prophetie*.

Elles transcrivent par erreur

*& ainsi il falloit* au lieu de *ainsi il falloit* (ajout de &) ;  
*que la 4<sup>e</sup>. Monarchie fut venue* au lieu de *que la 4<sup>e</sup>. Monarchie fust venue* (que la quatrième monarchie fût venue) ;

Dans C<sub>1</sub>, le copiste a transcrit *le sceptre fut osté de Juda* au lieu de *le sceptre fust osté de Juda* (le sceptre fût ôté de Juda).

Dans C<sub>1</sub>, le copiste avait écrit *que la 4<sup>e</sup>. Monarchie fut veüe* au lieu de *que la 4<sup>e</sup>. Monarchie fust venue*. Le réviseur a corrigé *veüe* en *venue*.

Ce même réviseur a aussi corrigé *il arriva* en *il arrivat* et *alors qu'il* en *alors qui*.

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.